

# 前言 / 前文

## “日本企业的节能・环保相关设备及其技术一览”推荐

“日本企业的节能・环保相关设备及其技术一览”作为日中经济协会、日中节能・环保商务推进协议会（JC-BASE）向中国各方面介绍日本优秀的节能・环保技术・诀窍的重要工具于2009年编制并多次再版。

该文献以日中节能・环保的官民共同平台“日中节能・环保综合论坛”为主，通过与中国中央及地方政府、企业交流等活动，利用各种机会和渠道广为散发和使用。

在「2016-2017年版」中收录了节能、新能源、大气污染治理、循环经济、水治理、土壤污染治理、智能社区等7个领域、希望积极开拓中国市场的78家日本企业的110个项目。此外，作为地方政府，东京都、川崎市、北九州市的环境治理经验等也作了介绍。这些内容可在网页上检索，也可以通过窗口直接联系、交流。另外，还可以链接“世界能源等商务推进协议会（JASE-World）”的『国际发展技术集』。该文献期待为进一步开展日中节能・环保领域的交流做出贡献。

※日中经济协会和日中节能・环保商务推进协议会

日中邦交正常化的1972年11月22日，由通商产业省（当时）和经济团体联合会为首的广泛的产业界的支援下成立的日中经济交流的专业团体（一般财团法人）。为推进日中间在节能・环保领域的合作・商务，2006年成立了“日中节能・环保商务推进协议会”（登记企业约350家公司、简称JC-BASE），日中经济协会为窗口单位。

## 「日本企業の省エネルギー・環境関連設備・技術一覧(2016-2017)」について

「日本企業の省エネルギー・環境関連設備・技術一覧」は、日中経済協会、日中省エネルギー・環境ビジネス推進協議会（JC-BASE）が日本の優れた省エネ・環境技術・ノウハウを中国の各方面に紹介する重要なツールとして2009年より作成し、版を重ねてまいりました。

日本と中国の省エネルギー・環境協力の官民合同プラットフォームである「日中省エネルギー・環境総合フォーラム」をはじめ、中国の中央・地方政府、企業との交流の場面など、様々な機会、ルートを通じて広く配布し、ご活用いただいております。

本「2016-2017年版」では、省エネルギー、新エネルギー、大気汚染対策、循環経済、水処理、土壌汚染防止・土壌改良、スマートシティ等の7分野において、中国市場での展開を積極的に希望する日本企業78社の技術110件を収録いたしました。また、地方自治体としては、東京都、川崎市、北九州市の環境対策の経験等も掲載しております。これらをウェブ上で検索し、それぞれの窓口と直接連絡、交流いただくことが可能です。

また、「世界エネルギー等ビジネス推進協議会（JASE-World）」の『国際展開技術集』にもリンクしております。

本一覧が、日中の省エネルギー・環境分野での一層の交流に役立つことを期待いたします。

※日中経済協会と日中省エネルギー・環境ビジネス推進協議会

日中国交正常化が実現した1972年11月22日に、通商産業省（当時）及び経済団体連合会をはじめとする広範な産業界の支援のもとに設立された日中経済関係の専門団体（一般財団法人）。日中間の省エネルギー・環境分野での協力・ビジネス推進のために、2006年、「日中省エネルギー・環境ビジネス推進協議会」（登録企業数約350社、略称JC-BASE）を設立、事務局を務める。